

<p style="text-align: center;">Sprachgruppenzählung 2024 BRIXEN</p>	<p style="text-align: center;">Censimento linguistico 2024 BRESSANONE</p>
<p>WAS ?</p> <p>In Südtirol findet die Erhebung der Sprachgruppen statt: deutsch, italienisch, ladinisch Sie ist anonym und statistisch</p>	<p>COSA ?</p> <p>In Alto Adige si svolge la rilevazione dei gruppi linguistici: italiano, tedesco, ladino È anonima e statistica</p>
<p>Die Online-Erhebung ist am 29.02.2024 ausgelaufen</p> <p>Die Erhebung auf Papier startet in der Gemeinde Brixen am 15. April 2024 und endet am 30. Juni 2024</p>	<p>La rilevazione online si è conclusa il 29.02.2024</p> <p>A Bressanone, la rilevazione su carta parte il 15 aprile 2024 e terminerà il 30 giugno 2024</p>
<p>WER ?</p> <p>Es betrifft italienische Staatsbürger jeden Alters, die am Stichtag 30.09.2023 in Brixen wohnhaft sind (und die Erklärung noch nicht online abgegeben haben)</p>	<p>CHI ?</p> <p>Riguarda i cittadini italiani di qualunque età, residenti a Bressanone alla data 30.09.2023 (che non hanno ancora reso la dichiarazione online)</p>
<p>WANN und WO ?</p> <p>Im April und Mai 2024 selbst abholen und abgeben möglich: siehe nachstehend</p>	<p>QUANDO e DOVE ?</p> <p>Nei mesi di aprile e maggio 2024 è possibile ritirare e consegnare in autonomia: vedi qui di seguito</p>
<p>Unsere Erheber und Erheberinnen gehen auch von Tür zu Tür</p>	<p>Le nostre rilevatrici e i nostri rilevatori passeranno anche di casa in casa</p>
<p>WICHTIG - nicht zu verwechseln:</p> <p>Sprachgruppenzählung: wird jetzt und nur zu statistischen Zwecken gemacht</p> <p>Sprachgruppenerklärung: wird bei Bedarf und namentlich gemacht - z. B. für die Teilnahme an öffentlichen Wettbewerben, Wohnungszuweisung WOBI usw. Diese wird beim Landesgericht gemacht und dort aufbewahrt.</p>	<p>IMPORTANTE – da non confondere:</p> <p>Censimento linguistico: viene fatto ora e ai soli fini statistici</p> <p>Dichiarazione di appartenenza al gruppo linguistico: viene fatta all’occorrenza ed è nominale – p.es. per partecipare a concorsi pubblici, assegnazione di alloggi IPES, ecc. Essa viene resa in Tribunale e ivi conservata.</p>
<p>Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an eine der folgenden Telefonnummern:</p> <p>☎ 0472 - 062103</p> <p>von Montag bis Freitag von 7.45 Uhr bis 11.45 Uhr</p> <p>☎ 0472 – 062137</p> <p>von Montag bis Freitag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von Montag bis Donnerstag von 14.30 bis 16.00 Uhr</p>	<p>Per ulteriori informazioni Vi invitiamo a rivolgervi a uno dei seguenti numeri di telefono:</p> <p>☎ 0472 - 062103</p> <p>da lunedì a venerdì dalle ore 7.45 alle ore 11.45</p> <p>☎ 0472 – 062137</p> <p>da lunedì a venerdì dalle ore 9.00 alle ore 12.00 e da lunedì a giovedì dalle ore 14.30 alle ore 16.00</p>

Wohnadresse (alphabetisch geordnet)	Indirizzo di residenza (in ordine alfabetico)	WANN: in den Monaten APRIL und MAI QUANDO: nei mesi di APRILE e MAGGIO	WO – DOVE
„STADTZENTRUM“ Altenmarktgasse Bäcker-gasse Bischof-Bruno-Gasse Domplatz Erhardgasse Färbergasse Große Lauben Großer Graben Hartwiggasse Hofburgplatz Hofgasse Kleine Lauben Kleiner Graben Kreuzgasse Maria-Hueber-Platz Pfarrplatz Romstraße Säbener-Tor-Durchgang Säbener-Tor-Gasse Schlachthausgasse Stadelgasse Trattengasse	“CENTRO CITTA” Bastioni Maggiori Bastioni Minori Passaggio Porta Sabiona Piazza del Duomo Piazza del Palazzo Vescovile Piazza della Parrocchia Piazza Maria Hueber Portici Maggiori Portici Minori Via dei Fienili Via del Mercato Vecchio Via del Vescovado Via Hartwig Via Roma Via Sant’ Erardo Via Santa Croce Via Tratten Via Vescovo Bruno Vicolo dei Fornai Vicolo dei Tintori Vicolo del Macello Vicolo Porta Sabiona	<p>Jeden DONNERSTAG und FREITAG (außer am 25.04.2024) 17:30 - 18:30 Uhr</p> <p>Jeden SAMSTAG 08:30 - 13:00 Uhr und 14:00 – 18:30 Uhr</p> <p>Ogni GIOVEDÌ e VENERDÌ (escluso il 25.04.2024) ore 17:30 – 18:30 ***</p> <p>Ogni SABATO ore 8:30 – 13:00 e ore 14:00 – 18:30</p>	<p>Stadtbibliothek Biblioteca civica</p> <p>Domplatz 4 Piazza del Duomo 4</p> <p><i>Erheberin/rilevatrice:</i> <i>Feltrin Margherita</i></p>
„ZINGGEN – ROSSLAUF“ Agostino-Agostoni-Straße Am Hohen Feld Am Priel Am Rosslauf Am Schalderer Bachl Brennerstraße Dante-Alighieri-Straße In der Klosterwiese Peter-Mayr-Straße Stadt-Bled-Straße Vinzenz-Gasser-Straße	“TINIGA – ROSSLAUF” Piazzale Priel Piazzale Rosslauf Via Agostino Agostoni Via Brennero Via Città di Bled Via Dante Alighieri Via del Prà Alto Via Nel Prà del Chiostro Via Peter Mayr Via Rio Scaleres Via Vinzenz Gasser	<p>von MONTAG bis FREITAG 7:45 - 11:45 Uhr (außer am 25. und 26.04. und am 01.05.2024) ***</p> <p>da LUNEDÌ a VENERDÌ Ore 7:45 – 11:45 (esclusi il 25 e 26.04. e il 01.05.2024)</p>	<p>Vermögensamt Ufficio Patrimonio</p> <p>Gemeindegebäude in der Schlachthofgasse 2, 4. Stock edificio comunale in vicolo Macello 2, 4° piano</p> <p><i>Erheber/rilevatore:</i> <i>Siniscalchi Roberto</i></p>
„WESTSEITE“ Am Thalhofergraben Burgfriedengasse Feldthurner Straße Giosuè-Carducci-Straße Hans-Egarter-Weg Kachlerau Karel-Havlicek-Straße Niccolò-Castiglioni-Straße Pfeffersberger Straße Sankt-Johann-Weg Weißlahnstraße	“ZONA OVEST” Lungorio Thalhofer Via Castelliere Via dei Pentolai Via Giosuè Carducci Via Karel Havlicek Via Monteponte Via Niccolò Castiglioni Via Rio Bianco Via San Giovanni Via Velturmo Vicolo Hans Egarter	<p>Jeden FREITAG 8:30 – 13:00 Uhr und 14:00 – 18:30 Uhr</p> <p>Jeden MITTWOCH 16:30 – 18:30 Uhr (außer am 01.05.2024)</p> <p>DONNERSTAG 09.05 und 30.05.2024 10:00 – 16:00 Uhr ***</p> <p>Ogni VENERDÌ Ore 8:30 – 13:00 e ore 14:00 – 18:00</p> <p>Ogni MERCOLEDÌ ore 16:30 – 18:30 (escluso il 01.05.2024)</p> <p>GIOVEDÌ 09.05 e 30.05.2024 Ore 10:00 – 16:00</p>	<p>Stadtbibliothek Biblioteca civica</p> <p>Domplatz 4 Piazza Duomo 4</p> <p><i>Erheberin/rilevatrice:</i> <i>Gruber Daniela</i></p>
„KÖSTLAN“ Truntnerweg Köstlaner Straße Lüsener Straße Rienzdam Schießstandstraße Ignaz-Seidner-Straße Otto-von-Guggenberg-Straße Stadt-Hall-Straße	“CASTELLANO” Lungo Rienza Via Castellano Via Città di Hall Via del Tiro a Segno Via Ignaz Seidner Via Luson Via Otto von Guggenberg Via Trunt	<p>Im APRIL jeden SAMSTAG, MONTAG und DIENSTAG 8:30 – 11:30 Uhr</p> <p>Im MAI jeden SAMSTAG 8:30 – 11:30 Uhr ***</p> <p>nel mese di APRILE ogni SABATO, LUNEDÌ e MARTEDÌ Ore 8:30 – 11:30</p> <p>nel mese di MAGGIO ogni SABATO ore 8:30 – 11:30</p>	<p>Bibliothek Milland Biblioteca di Millan</p> <p>Grundschule Waldner, Vintlerweg 7 scuola elementare, via dei Vintler 7</p> <p><i>Erheberin/rilevatrice:</i> <i>Innocenti Flavia</i></p>

Wohnadresse (alphabetisch geordnet)	Indirizzo di residenza (in ordine alfabetico)	WANN: in den Monaten APRIL und MAI QUANDO: nei mesi di APRILE e MAGGIO	WO – DOVE
„ZENTRUM SÜD“ Adlerbrückengasse Albuingasse Griesgasse Hartwiggasse Kaspar-von-Kempter-Weg Mühlgasse Rechter Eisackdamm Runggadgasse Schwesternau Seminargasse Weißenturm-gasse Wolfgang-Amadeus-Mozart-Allee	“CENTRO SUD” Lungo Isarco Destro Via del Seminario Via della Torre Bianca Via delle Ghiaie Via Hartwig Via Kaspar von Kempter Via Ponte Aquila Via Prà delle Suore Via Roncato Via Sant’Albuino Viale Wolfgang Amadeus Mozart Vicolo del Molino	Ab 30.04. jeden DIENSTAG und DONNERSTAG 16:00 - 18.30 Uhr *** Dal 30.04.2024 ogni MARTEDÌ e GIOVEDÌ Ore 16:00 – 18:30	Bibliothek Milland Biblioteca di Millan Grundschule Waldner, Vintlerweg 7 scuola elementare, via dei Vintler 7 <i>Erheber/rilevatore:</i> <i>Schatzer Paul</i>
“SÜDSEITE” Alfred-Ammon-Straße Alpinistraße Bahnhofplatz Bahnhofstraße Bernhard-Cles-Straße Erlenweg Fischzuchtweg Giuseppe-Verdi-Straße Graf-Leopold-von-Spaur-Straße Guglielmo-Marconi-Straße Ignaz-Mitterer-Straße Ingenieur-Karl-Von-Etzel-Straße Jakob-Philipp-Fallmerayer-Straße Johann-Wolfgang-von-Goethe-Straße Julius-Durst-Straße Kassianstraße Regensburger Allee Schilfweg Vinzenz-Goller-Straße Vittorio-Veneto-Straße	“ZONA SUD” Piazzale della Stazione Strada degli Ontani Strada del Canneto Via Alfred Ammon Via Bernardo Clesio Via Conte Leopold von Spaur Via degli Alpini Via del Laghetto Via Giuseppe Verdi Via Guglielmo Marconi Via Ignaz Mitterer Via Ingegnere Karl von Etzel Via Jakob Philipp Fallmerayer Via Johann Wolfgang von Goethe Via Julius Durst Via San Cassiano Via Vinzenz Goller Via Vittorio Veneto Viale della Stazione Viale Ratisbona	Jeden MITTWOCH 14:30 –18:30 Uhr (außer am 01.05.2024) Jeden FREITAG 8:30 – 14:00 Uhr (außer am 24.05.2024) Jeden SAMSTAG 12:00 – 18:00 Uhr (außer am 18.05.und am 25.05.2024) *** Ogni MERCOLEDÌ ore 14:30 – 18:30 (escluso il 01.05.2024) Ogni VENERDÌ ore 8:30 – 14:00 (escluso il 24.05.2024) Ogni SABATO 12:00 – 18:00 (esclusi il 18.05 e il 25.05.2024)	Bibliothek Milland Biblioteca di Millan Grundschule Waldner, Vintlerweg 7 scuola elementare, via dei Vintler 7 <i>Erheberin/rilevatrice:</i> <i>Obergolser Magdalena</i>
“MILLAND” Agnesweg Angerweg Birkenweg Campillstraße Don-Giovanni-Bosco-Straße Franz-von-Unterrichter-Weg Friedl-Volgger-Weg Ignaz-Seidner-Straße Kirchsteig Koflerweg Linker Eisackdamm Millander Au Millander Weg Oswald-von-Wolkenstein-Straße Platschweg Plosestraße Sankt-Florian-Weg Sankt-Josef-Straße Sarnser Straße Tramötschweg Vilseggweg Vintlerweg	“MILLAN” Lungo Isarco Sinistro Salita alla Chiesa Strada Friedl Volgger Via Anger Via Campill Via Castel Vilsegg Via delle Betulle Via Don Giovanni Bosco Via Franz von Unterrichter Via Ignaz Seidner Via Kofler Via Millan Via Oswald von Wolkenstein Via Platsch Via Plose Via Prà Millan Via San Floriano Via San Giuseppe Via Sant’Agnese Via Sarnes Via Tramezzo Via Vintler	Jeden MONTAG und DIENSTAG (außer am 20. und 21.05.2024) 14:00 - 18:00 Uhr *** Ogni LUNEDÌ e MARTEDÌ (esclusi il 20 e 21.05.2024) ore 14:00 - 18:00	Bibliothek Milland Biblioteca di Millan Grundschule Waldner, Vintlerweg 7 scuola elementare, via dei Vintler 7 <i>Erheberin/rilevatrice:</i> <i>Baumgartner Helga</i>
ALBEINS MAHR SARNS	ALBES LA MARA SARNES	Jeden DIENSTAG 16:30 bis 18:30 Uhr (außer am 30.04.2024) SAMSTAG, 20.04.2024: 17:00 – 20:00 Uhr *** Ogni MARTEDÌ ore 16:30 – 18:30 (escluso il 30.04.2024) SABATO, 20.04.2024: ore 17:00 – 20:00	Bibliothek Albeins Biblioteca di Albes Widum, Margarethenplatz 1 Canonica, piazza Santa Margherita 1 <i>Erheberin/rilevatrice:</i> <i>Kasseroler Katrin</i>

Wohnadresse (alphabetisch geordnet)	Indirizzo di residenza (in ordine alfabetico)	WANN: in den Monaten APRIL und MAI QUANDO: nei mesi di APRILE e MAGGIO	WO – DOVE
„RADLSEE - PFEFFERSBERG“ TILS PINZAGEN PAIRDORF GEREUTH TSCHÖTSCH TÖTSCHLING	“RODELLA - /Monteponente” CAREDO PERARA PINZAGO SCEZZE TECELINGA TILES	Von MONTAG 15.04. bis SONNTAG 21.04.2024 Von MONTAG 06.05. bis SONNTAG 12.05.2024 10:00 – 13:00 Uhr *** Da LUNEDÌ 15.04 a DOMENICA 21.04.2024 Da LUNEDÌ 06.05 a DOMENICA 12.05.2024 ore 10:00 – 13:00	Bibliothek Tils Biblioteca di Tiles Schulweg 9 – via della Scuola 9 <i>Erheber/rilevatore:</i> <i>Granuzzo Samuele</i>
KRANEBITT (Fraktion) ELVAS (Fraktion) Cesare-Battisti-Straße Elvaser Straße Hartmannweg Kranebittweg Neunerweg Neustifter Weg Obere Schutzengelgasse Ortnerweg Paul-Troger-Weg Rappanlagen Schlipfgasse Seeburger Straße Stufelser Gasse Unterdrittelgasse Untere Schutzengelgasse Weinbergstraße Ziggelgasse	COSTA D’ELVAS (frazione) ELVAS (frazione) Via Alta dell’Angelo Custode Via Bassa dell’Angelo Custode Via Beato Artmanno Via Castel Lago Via Cesare Battisti Via dei Ginepri Via della Frana Via Elvas Via Giardini Pubblici Rapp Via Neuner Via Novacella Via Ortner Via Paul Troger Via Stufles Via Terzo di Sotto Via Vigneti Vicolo del Pozzo	Täglich von MONTAG bis FREITAG (außer am 25. und 26.04. und 01.05.2024) 9:00 – 12:00 Uhr und 14:30 – 16:00 Uhr *** Ogni giorno da LUNEDÌ a VENERDÌ (esclusi il 25 e 26.04. e il 01.05.2024) ore 9:00 – 12:00 e ore 14:30 – 16:00	Friedhofsamt Ufficio Cimiteriale Rathaus, Parterre, Große Lauben 5 municipio piano terra, Portici Maggiori 5 <i>Erheber/rilevatore:</i> <i>Vinzenz Foppa</i>
„PLOSE“ KARNOL KLERANT MAIRDORF MELLAUN PLABACH RUTZENBERG SANKT ANDRÄ SANKT LEONHARD	“PLOSE” CLERAN CORNALE MELUNO MONTE RUZZO RIVAPIANA SAN LEONARDO SANT’ANDREA VILLA	FREITAG, 19.04.2024: 16:30 - 19:00 Uhr SAMSTAG, 20.04.2024 und 25.05.2024 08:15 - 10:30 Uhr und 14:00 - 18:00 Uhr SONNTAG, 21.04.2024 und 26.05.2024 8:00 – 13:00 Uhr und 16:30 – 18:30 Uhr ab 26.04.2024 jeden FREITAG: 8:30 – 12:00 Uhr (außer am 17.05.2024) *** VENERDÌ 19.04.2024: ore 16:30 – 19:00 SABATO 20.04.2024 e 25.05.2024 Ore 08:15 - 10:30 e ore 14:00 - 18:00 DOMENICA 21.04.2024 e 26.05.2024 Ore 8:00 – 13:00 e 16:30 – 18:30 dal 26.04.2024 ogni VENERDÌ: ore 8:30 – 12:00 (escluso il 17.05.2024)	Bibliothek Sankt Andrä Biblioteca di Sant’Andrea Grundschule – Scuola elementare strada Vinzenz-Goller-Weg 5 <i>Erheberin/rilevatrice:</i> <i>Mion Lucia</i>
AFERS	EORES	SAMSTAG, 20.04.2025 und 25.05.2024 15:00 - 19:00 Uhr SONNTAG, 21.04.2024 und 26.05.2024 8:00 - 12:00 Uhr MONTAG, 22.04. bis MITTWOCH 24.04.2024 17:00 – 20:00 Uhr *** SABATO 20.04.2025 e 25.05.2024 Ore 15:00 - 19:00 DOMENICA 21.04.2024 e 26.05.2024 Ore 8:00 - 12:00 Da LUNEDÌ 22.04. a MERCOLEDÌ 24.04.2024 Ore 17:00 – 20:00	Bibliothek Afers Biblioteca di Eores Grundschule - Scuola elementare Kirchstraße - strada della Chiesa 3/A <i>Erheber/rilevatore:</i> <i>Plank Walter</i>